CE

BIGFLOW

01450.B – 01450.S – 01450.W



MANUAL DE USO E INSTALACIÓN DE SECAMANOS

HAND DRYER INSTRUCTION MANUAL AND INSTALLATION GUIDE

MODE D'EMPLOI ET INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DESSÈCHE-MAINS

MANUALE D'USO E INSTALLAZIONE DEGLI ASCIUGAMANI

INSTALLATIONS- UND GEBRAUCHSANLEITUNG FÜRHÄNDETROCKNER

MANUAL DE USO E INSTALAÇÃO DOS SECADORESDE MÃOS

دليلالتعليمات ودليل التركيب لمجففاليد

INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻU SUSZARKI DO RĄK

V.1.0_ 09/2025



¡Lea las instrucciones!
Please, read this manual before installation!
Lire ces instructions!
Leggere le istruzioni!
BittebeachtenSiedieAnleitungen!
Leia as instruções!
!يرجى قراءة هذا الدليل قبل التركيب
Zapoznaj się z instrukcją przed montażem!



¡Precaución!. No abrir el secamanos sin antes desconectar de la red eléctrica
Caution!. Do not open the hand dryer before unplug!
Ne pas ouvrir le sèche-mains sans l'avoir tout d'abord débranché du secteur!
Precauzione!: aprire l'asciugamani solo dopo averlo scollegato dalla rete elettrica
Achtung! VordemÖffnendesHändetrocknersSpannungszufuhrunterbrechen!
Cuidado! Não abrir o secador de mãos sem antes desligar a ficha do aparelho da tomada de alimentação elétrica
تحذير ! لا تفتح مجفف اليد قبل إلغاء التوصيل
Ostrożnie!. Nie otwierać suszarki przed odłączeniem napięcia!

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / THECNICAL FEATURES / CARACTERISTICAS TECNICAS / الميزات التقنية */ CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA*

Voltaje / Voltage / Voltagem / Voltage / Netzspannung / Voltaggio / الجهد / Napięcie	220-240 V ~
Frecuencia / Frequency / Frequencia / Fréquence / Frequenz / Frequenza / التردد / Częstotliwość	50 - 60 Hz
Intensidad / Current / Corrente / Intensité / Strom / Corrente / التيار / Prąd	9 A
Potencia / Power / Potência / Puissance / Leistung / Potenza / الطاقة / Moc	2050 W
Clase / Class / Classe / Classe / Klasse / Classe / الفئة / Klasa	II
Grado de protección / Protection against water / Grau de protecção / Degré de protection / Schutzart / Grado di protezione / الحماية ضد المياه / Poziom ochrony przed wodą	IPX1
Funcionamiento / Operation / Fonctionnement / Funzionamento / Funktionsweise / Funcionamento / التشغيل / Funkcjonowanie	Pulsador / Push button / Bouton-poussoir / Pulsante / Druckknopf / Botão de pressão / زر الضغط / Przycisk

FIG 0:

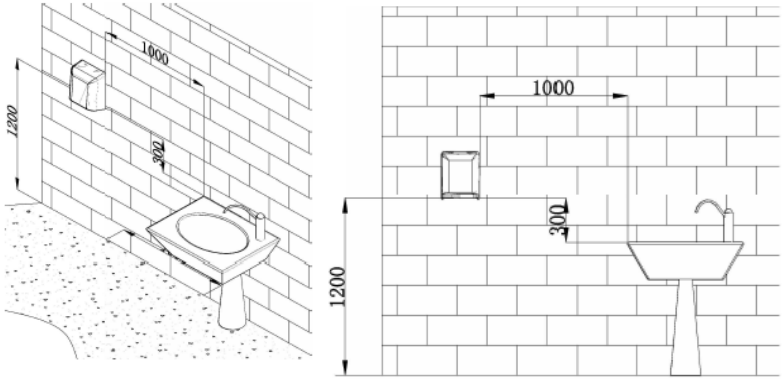


FIG 1:

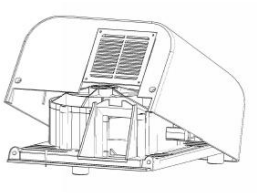
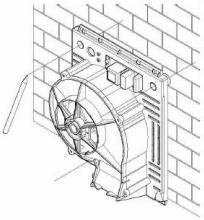


FIG 2:



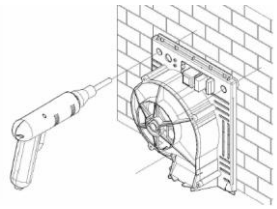


FIG 3:

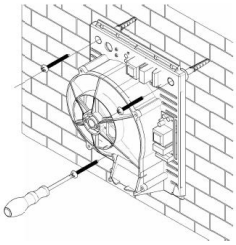
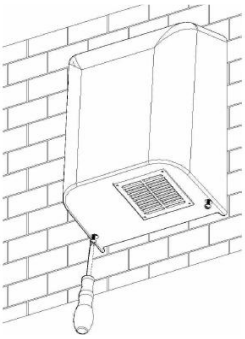


FIG 4:



MANUAL DEL INSTALADOR:

¡ATENCIÓN!

- ❑ **La instalación debe ser ejecutada por un técnico cualificado en conformidad con las normativas en vigor.**
- ❑ Antes de cualquier manipulación eléctrica, cortar la corriente.
- ❑ Antes de efectuar la instalación, verificar que la ubicación elegida está conforme con la distancia de seguridad prevista en la normativa CEI (fig-0). De este modo, para la versión con sensor, se evitarán reflejos que produzcan la activación involuntaria del secamanos, y se permitirá la aireación correcta del aparato.
- ❑ El aparato no puede ser instalado sobre una superficie normalmente inflamable.
- ❑ **Es necesario instalar un interruptor de corte omnipolar** con apertura entre contactos de 3 mm en la instalación fija de la vivienda según las normas de instalación vigentes en Europa.
- ❑ El aparato no puede ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, sin experiencia y conocimiento del aparato, a menos que estén supervisados o hayan recibido instrucción.
- ❑ Los niños no deben jugar o usar el aparato si no es con la debida supervisión.
- ❑ ATENCIÓN! Para paredes de pladur o blandas, utilizar los bloques silenciosos suministrados en la tornillería de fijación.

¡ATENCIÓN!
No conectar el secamanos apoyado sobre lavabos, bañeras, duchas o cualquier lugar en donde pueda entrar en contacto con agua, incluso de forma excepcional

¡ATENCIÓN!
Si el cable de alimentación está dañado, debe ser substituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con objeto de evitar peligro. La referencia del cable clavija es 60/0341

INSTALACIÓN:

fig-1. Para abrir la tapa, extraer los dos tornillos situados en la parte inferior de la secadora. Separar el frontal tirando hacia fuera y hacia arriba simultáneamente.

fig-2. Marcar en la pared los agujeros de fijación utilizando la base del aparato como plantilla. Taladrar la pared con una broca de ∅8 mm.

fig-3. Fijar la base con los tornillos de sujeción.

fig-4. Montar la tapa sobre la base del aparato. Primero encajar la parte superior, asegurándose que el enganche ha ensamblado perfectamente con las pestañas. Seguidamente, ajustar la parte inferior de la tapa y, finalmente, roscar los tornillos retirados previamente. Una vez cerrada la carcasa, conectar el secamanos a la base de corriente.

MANUAL DEL USUARIO:

El secamanos funciona con pulsador. Al pulsarlo, estará en funcionamiento durante 40 segundos, luego, parará automáticamente.

MANTENIMIENTO DEL APARATO

Las únicas operaciones de mantenimiento a realizar sobre las secadoras son la extracción del polvo situado sobre la resistencia y el ventilador, y la limpieza de su carcasa exterior. Para realizar esta última, las únicas precauciones a tener en cuenta es no utilizar productos agresivos que puedan dañar el metal. Se recomienda, en todo caso, utilizar una gamuza humedecida con agua sin ningún otro producto.

Para extraer el polvo del interior del secador actuar como se indica a continuación:

1. Desconectar la secadora de la corriente eléctrica.
2. Retirar la carcasa como se indica en la fig-1.
3. Proceder a quitar el polvo de todos los componentes mediante un cepillo de cerdas suaves.
4. Es importante dejar perfectamente limpias la resistencia, el ventilador, la entrada y la salida de aire.
5. Asegurarse que el sensor está limpio.

INSTALLATION MANUAL:

ATENTION!

- ❑ **The installation must be done by qualified technician according with the legal European Standards.**
- ❑ Before any electrical manipulation, cut the electrical current.
- ❑ Before the installation check if the selected installation place fulfils the security, distances which appears at the CEI standards (fig-0).
- ❑ The hands dryer could not be installed on a normally inflammable surface.
- ❑ Before the hands dryer electrical connection it must be installed a bipolar switch with 3 mm contact opening gap.
- ❑ The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- ❑ Children being supervised not to play with the appliance.
- ❑ WARNING! For plasterboard or soft walls, use the silent blocks supplied with the fixing screws.

ATENTION!

Do not plug the hands dryer laid over sinks, bath tubes, shower or whatever place where could be in contact with water, in an exceptional way as well.

ATENTION!

If the plug cord is damaged, it must be substituted by the manufacturer, by an authorized technical assistance service or by qualified people to avoid danger situations. Plug cord reference is 60/0341

INSTALLATION:

fig-1. In order to open the cover, remove the two screws placed in the bottom part of the hand dryer. Separate the cover pulling out and up simultaneously.

fig-2. Mark up the four fixing holes on the wall using the hands drier rear base as a drill template. Make four ∅8 mm drills.

fig-3. Fix the rear base using the subjection screws.

fig-4. Assembly the cover on the hand dryer base again. First of all, fit the upper part, be sure that the cover metal sheet is perfectly fitted to the plastic holders. Fit the bottom part of the cover and, finally, tight the two screws removed before. When cover was definitively adjusted, plug the appliance to electricity.

USER'S MANUAL:

The hand dryer operates with a push button. When pressed, it will run for 40 seconds, then stop automatically.

HAND DRYER MAINTENANCE

The sole maintenance operations that you must make over the hand dryer are to extract the dust from heating element and ventilator, and the external cover cleaning. In order to make the last one, take care and do not use aggressive products which could damage the cover. In any case, to use a wet rag without any other product is recommended.

To extract the dust from hand dryer internal components, follow the below instructions:

1. Unplug the hand dryer from electricity.
2. Remove the front cover as it is explained in fig-1.
3. Remove the dust from all components using a soft brush.
4. It is very important to clean perfectly the heating element, the blower, the air inlet and the air outlet.
5. Be sure that sensor is perfectly clean.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION:

ATTENTION!

- ❑ **L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié conformément aux réglementations en vigueur.**
- ❑ Avant d'effectuer l'installation, vérifier si l'emplacement choisi se trouve bien à la distance de sécurité exigée par la réglementation CEI (Fig 0.). De cette façon, pour la version avec capteur, on pourra éviter les reflexes qui peuvent produire l'activation involontaire du sèche-mains et une bonne aération de l'appareil est conseillé.
- ❑ L'appareil ne doit pas être installé sur une surface facilement inflammable.
- ❑ **Il faut installer un interrupteur à coupure omnipolaire, ayant une distance d'ouverture des contacts de 3 mm, sur l'installation fixe du local, selon les normes d'installation en vigueur en Europe.**
- ❑ Le système ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec les pouvoirs psychiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ou des connaissances moins qu'ils ne soient surveillés ou instruits.
- ❑ S'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- ❑ ATTENTION ! Pour les murs en plaques de plâtre ou les supports tendres, utiliser les silentblocs fournis avec la visserie de fixation.

ATTENTION !
Ne pas brancher le sèche-mains quand il est appuyé sur un lavabo, une baignoire, une douche ou tout autre endroit où il pourrait entrer en contact avec de l'eau, même de façon exceptionnelle

ATTENTION !
Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou par du personnel qualifié pour éviter tout danger. Référence du cordon et de la fiche : 60/0341

INSTALLATION:

fig-1. Pour ouvrir la couvercle, retirer les deux vis situées dans la partie inférieure du sèche- mains. Séparer la partie frontale en la tirant vers soi et vers le haut simultanément.

fig-2. Marquer sur le mur les trous de fixation en utilisant le socle de l'appareil comme modèle. Percer le mur avec un foret de ∅8 mm.

fig-3. Fixer la base du sèche-mains avec les vis de fixation.

fig-4. Monter le couvercle que sur la base de l'appareil. Emboîter tout d'abord la partie supérieure a la base, en s'assurant qu'elle est parfaitement accrochée par ses languettes. Ensuite, ajuster la partie inférieure du couvercle et, finalement, visser les vis qui avaient été retirées. Une fois la carcasse fermée, brancher le sèche-mains sur la prise de courant utilisant l'interrupteur à coupure omnipolaire décrit dans les avertissements de sécurité de ce manuel.

MODE D'EMPLOI:

Le sèche-mains fonctionne avec un bouton-poussoir. Lorsqu'on l'appuie, il fonctionne pendant 40 secondes, puis s'arrête automatiquement.

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Les seules opérations d'entretien à réaliser sur les sèche-mains sont le dépoussiérage de la résistance et du ventilateur, et le nettoyage de la coque. Pour le nettoyage de la coque, il suffit d'éviter d'utiliser des produits agressifs pouvant endommager le métal. En tout cas, il est recommandé d'utiliser une peau de chamois imbibée d'eau sans autre produit.

Pour dépoussiérer l'intérieur du sèche-mains, suivre ces instructions:

1. Débrancher le sèche-mains du secteur.
2. Retirer la carcassecommeindiquée sur la Fig. 1.
3. Dépoussiérer tous les composants avec unebrosse à poilsdoux.
4. Il est important de nettoyerparfaitement la résistance, le ventilateur, l'entrée et la sortie d'air.
5. S'assurer que le capteurest bien propre.

MANUALE DI INSTALLAZIONE:

ATTENZIONE!

- **L'installazione deve essere eseguita da un tecnico qualificato, in conformità con le norme vigenti.**
- Prima di procedere alla manipolazione elettrica, scollegare la corrente.
- Prima di procedere all'installazione, verificare che la posizione prescelta sia conforme alla distanza di sicurezza prevista dalla normativa CEI (fig. 0). In questo modo, per la versione con sensore, si evitano riflessi che producano la attivazione involontaria dell'asciugamani e si permette il funzionamento corretto dell'apparecchio.
- L'apparecchio non può essere installato su una superficie normalmente infiammabile.
- **Installare un interruttore onnipolare con apertura dei contatti di 3 mm nell'impianto elettrico fisso, in conformità con le norme di installazione vigenti in Europa**.
- L'apparecchio non può essere utilizzato da persone (inclusi i bambni) con capacità fisica, sensoriale o mentali inferiori, senza esperienza e conoscenza del prodotto, a meno che non abbiamo visionato o ricevuto le istruzioni d'uso.
- E comunque i bambini non possono giocare o usare l'apparecchio se non con controllo di adulti.
- ATTENZIONE! Per pareti in cartongesso o supporti morbidi, utilizzare i silent block forniti con la viteria di fissaggio.

ATTENZIONE!
Non collegare l'asciugamani se appoggiato su lavandini, vasche da bagno, docce o altri luoghi in cui possa trovarsi a contatto con l'acqua, anche in caso eccezionale

ATTENZIONE!
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal servizio di assistenza dello stesso o da personale qualificato, al fine di evitare situazioni di pericolo. Il codice del cavo spina è 60/0341

INSTALLAZIONE:

fig-1. Per aprire il coperchio, estrarre le due viti situate nella parte inferiore dell'asciugamani. Separare la parte anteriore tirando contemporaneamente verso l'esterno e verso l'altro.

fig-2. Tracciare sulla parete i fori di fissaggio usando come riferimento la base dell'apparecchio. Trapanare la parete con una punta da ∅ 8 mm.

fig-3. Fissare la base con le viti di sostegno.

fig-4. Montare il coperchio sulla base dell'apparecchio. Incastrare prima la parte superiore, verificando che l'attacco sia perfettamente agganciato alle linguette. Quindi, sistemare la parte inferiore del coperchio e, per finire, avvitare le viti precedentemente rimosse. Una volta chiuso l'involucro, collegare l'asciugamani alla presa di corrente.

MANUALE D'USO:

L'asciugamani funziona con un pulsante. Premendolo, resterà in funzione per 40 secondi, poi si fermerà automaticamente.

MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO

Le uniche operazioni di manutenzione richieste dagli asciugamani sono: la rimozione della polvere presente sulla resistenza e sul ventilatore e la pulizia dell'involucro esterno. Per effettuare quest'ultima operazione, l'unica precauzione da adottare consiste nel non utilizzare prodotti aggressivi che possano danneggiare il metallo. Ad ogni modo si consiglia l'uso di una pelle di daino inumidita con acqua, senza l'aggiunta di altri prodotti.

Per estrarre la polvere accumulatasi all'interno dell'asciugamani, procedere nel seguente modo:

1. Scollegare l'asciugamani dalla presa di corrente.
2. Rimuovere l'involucro come indicato nella fig. 1.
3. Eliminare la polvere da tutti i componenti con una spazzola a setole morbide.
4. È importante pulire perfettamente la resistenza, il ventilatore, l'ingresso e l'uscita dell'aria.
5. Verificare che il sensore sia pulito.

INSTALLATIONSANLEITUNG:

ACHTUNG!

- **Die Installation muss von ausgebildetemFachpersonal und gemäß den geltenden Bestimmungendurchgeführtwerden.**
- VorElektroarbeitenist die Stromzufuhrzu unterbrechen.
- Vor der Installation, überprüfen Sie ob die Stelle des Gerätesübereinstimmt die Sicherheitsabstand die im CEI Bestimmungevorgesehenist (Fig-0). Auf diese Weise, für die Version mit Sensor, mannwird die Lichtreflexe die dieunabsichtlicheActivierung des Händetrocknervermeiden, und eswird die ordnungsgemäßeBelüftung des Geräteserlauben.
- Das Gerätdarfnichtaufeiner normal entflammbarenOberflächeinstalliertwerden.
- **Die bauseitige Installation muss miteinerallpoligenTrennvorrichtung**miteinem kontaktabstand von mindestens 3 mm gemäß den geltendeneuropäischen bestimmungen ausgestattet warden.
- Dieses Gerätistnichtdafürbestimmt, durchPersonen (einschließlich Kinder) miteingeschränktenphysischen, sensorischenodergeistigen Fähigkeitenodermangels Erfahrungodermangelswissen Benutztzuwerden, esseidenn, siewerdendurcheinefürihreSicherheitzuständige Person beaufsichtigtodererhielten von ihrAnweisungen, wie das Gerätzubenutzenist.
- Kinder dürfennichtmitdemGerätspielenoderesohne die richtigeÜberwachungbenutzen.
- ACHTUNG! Bei Gipskartonwänden oder weichen Wänden die mit dem Befestigungsschraubensatz gelieferten Silentblöcke verwenden.

ACHTUNG!	**ACHTUNG!**
Der Händetrockner darf nicht auf Waschbecken, Badewannen oder Duschen oder an irgend einer Stelle, an der er zufällig mit Wasser in Berührung kommen könnte, aufgestützt und eingeschaltet werden.	*Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller bzw. seinem Kundendienst oder ähnlichem Fachpersonal ausgetauscht werden. Die Bestellnummer des Netzkabels mit Stecker ist 60/0341*

INSTALLATION:

fig-1. Drehen Sie zumÖffnen der Abdeckung A die beidenSchrauben am Unterteil des Händetrocknersheraus. Nehmen Sie das Vorderteilab, indem Sie darannachvorne und gleichzeitignachobenziehen.

fig-2. MarkierenSiedieBefestigungslöcheran der Wand, indem Siedie Geräterückseiteals Schablone verwenden. Bohren Siedie Befestigungslöchermiteinem Bohrermit ∅8 mm.

fig-3. Befestigen Sie die Geräterückseitemit den Befestigungsschrauben an der Wand.

fig-4. Setzen Sie dieAbdeckung auf die Geräterückseite auf. Setzen Sie dazuzunächst die Abdeckungimoberen Bereich so auf, dass die Ausnehmungen und die Laschenrichtigineinandergreifen. Anschließendrichten Sie den unterenTeil der Abdeckungaus, und danachschrauben Sie die zuvorherausgedrehtenSchraubenwiederein. NachdemVerschließen des Gehäusesschließen Sie den Händetrockner an die Steckdose an.

GEBRAUCHSANLEITUNG:

Der Händetrockner funktioniert mit einem Druckknopf. Beim Drücken läuft er 40 Sekunden lang und stoppt dann automatisch.

PFLEGE DES GERÄTS

Die einzigePflege, die der Händetrocknerbenötigt, ist das Entfernen der Staubansammlungen auf demHeizwiderstand und dem Ventilator sowie die Reinigung der Oberfläche des Gehäuses. Verwenden Sie zumReinigenkeineaggressivenReiniger, die Schäden am Metallverursachenkönnten. Wirempfehlen, zumReinigenlediglicheinenfeuchtenLappenohneReinigungsmittelzuverwenden.

ZumEntfernen von StaubansammlungenausdemInneren des HändetrocknersgehenSie bittewiefolgtvor:

1. Ziehen Sie den Netzstecker des Händetrockners.
2. Nehmen Sie das Vorderteilwie in Abb. 1 angezeigt ab.
3. Entfernen Sie den Staub von allenBauteilenmitHilfeeinerweichenBürste.
4. Der Heizwiderstand und der Ventilator sowie der Luftein- und –auslasssolltenvölligstaubfreisein.
5. Vergewissern Sie sich, dass der Näherungssensorsauberist.

MANUAL DO INSTALADOR:

ATENÇÃO!

- **A instalação deve ser efetuada por um técnico qualificado em conformidade com as normas em vigor.**
- Antes de qualquer manipulação elétrica, corte a corrente.
- Antes de proceder à instalação, verifique se a localização escolhida respeita a distância de segurança prevista na norma CEI (fig. 0).
- O aparelho não pode ser instalado sobre uma superfície normalmente inflamável.
- ‰É necessário instalar um interruptor de corte omnipolar com abertura entre contatos de 3 mm na instalação fixa da habitação, segundo as normas de instalação vigentes na Europa.
- O equipo não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com faculdades psíquicas, sensoriais ou reduzidas mentais, ou sem experiência ou conhecimento, a menos que seja supervisado ou instruído.
- Tem que monitor que as crianças não joguem com o equipo.
- ATENÇÃO! Para paredes de gesso cartonado ou paredes macias, utilizar os silent blocks fornecidos com os parafusos de fixação.

ATENÇÃO!

Não montar o secador de mãos apoiado sobre lavatórios, banheiras, duches ou qualquer lugar onde possa entrar em contacto com água, mesmo que excepcionalmente.

ATENÇÃO!

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por outro pessoal qualificado com o objectivo de evitar riscos. A referência do cabo ficha é 60/0341

INSTALAÇÃO:

fig-1. Para abrir a tampa A, extraia os dois parafusos situados na parte inferior do secador. Separe o frontal puxando simultaneamente para fora e para cima.

fig-2. Marque os orifícios de fixação na parede utilizando a base do aparelho como guia. Perfure a parede com uma broca de ∅8mm.

fig-3. Fixe a base com os parafusos de fixação

fig-4. Monte a tampa sobre a base do aparelho. Primeiro, encaixa a parte superior, assegurando-se de que o gancho ficou perfeitamente encaixado nas ranhuras. Em seguida, ajuste a parte inferior da tampa e, por último, aperte os parafusos previamente retirados. Uma vez fechada a carcaça, ligue o secador de mãos à base de corrente.

MANUAL DO UTILIZADOR:

O secador de mãos funciona com um botão de pressão. Ao pressioná-lo, ficará em funcionamento durante 40 segundos e depois parará automaticamente.

MANUTENÇÃO DO APARELHO

As únicas operações de manutenção a realizar nos secadores são a extração do pó situado sobre a resistência e o ventilador e a limpeza da sua carcaça exterior. Para realizar esta última, a única precaução a ter em conta é não utilizar produtos agressivos que possam danificar o metal. Em todo o caso, recomenda-se a utilização de uma camurça umedecida com água sem qualquer outro produto.

Para remover o pó do interior do secador, proceda da seguinte forma:

1. Desligue o secador da corrente elétrica.
2. Retire a carcaça como se indica na fig. 1.
3. Limpe o pó de todos os componentes com a ajuda de uma escova de pelos suaves.
4. É importante deixar a resistência, o ventilador, a entrada e a saída de ares muito bem limpos.
5. Assegure-se de que o sensor está limpo.

دليل التركيب

انتباه

يجب أن تتم عملية التركيب من قبل تقني مسؤول وفقاً للقوانيين الاوروبية المتعارف عليها:

يجب فصل التيار الكهربائي قبل التركيب

يجب تحديد مكان التركيب على ان يكون من مسافة آمنة و يجب الالتزام بالمعايير الدولية

لا يمكن تركيب المجفف على اسطح قابلة للاشتعال

يجب عمل ربط كهربائي للمجفف قبل التركيب ويجب وضع مفتاح ثنائي القطب علي بعد ٣ مم من الفجوة

لا ينبغي استخدام الجهاز من قبل أشخاص (بمن فيهم الأطفال) لديهم انخفاض في القدرات الحسية أو العقلية، أو عدم وجود الخبرة والمعرفة، إلا إذا تم الإشراف أو الإرشاد

يجب على الأطفال عدم اللعب بالأجهزة

تنبيه! بالنسبة للجدران المصنوعة من ألواح الجبس أو الجدران اللينة، استخدم كتل التخميد المرفقة مع مسامير التثبيت.

!انتباه

في حالة تلف حبل القابس، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة، من خلال خدمة المساعدة التقنية أو من قبل أشخاص مؤهلين لتفادي حالات الخطر. مرجع حبل المكونات هو ٠٣٤١٠٦٠

!انتباه

لا تقم بتوصيل مجفف الأيدي إذا تم وضعه فوق أحواض الغسيل، أو أحواض الاستحمام أو أيا كان المكان .الذي يمكن أن يكون في اتصال مع الماء

التركيب

الشكل١

.من أجل فتح الغطاءقم بإزالة المسمار في الجزء السفلي من المجفف وكذلك على الجانبين. فصل الغطاء وسحبه

الشكل٢

تحديد الثقوب الثلاثة على الحائط باستخدام القاعدة الخلفية لمجفف اليد كنموذج الحفر. إجراء أربعة مثاقيب٨ملم

الشكل٣

إصلاح القاعدة الخلفية باستخدام مسامير الخضوع

الشكل٤

تركيب الغطاء على قاعدة مجفف اليد مرة أخرى. أولا يجب تركيب الجزء العلويو التأكد أن الغطاء المعدني مركبتماما على الحوامل البلاستيكية.و ثم يجب تركيب الجزء السفلي للغطاء،وشد المسامير التي تم إزالتها من قبل. عندما يتم تركيب الغطاء، قم بتوصيل الأجهزة بالكهرباء

دليل المستخدم

يعمل مجفف اليد بزر ضغط. عند الضغط عليه، سيعمل لمدة 40 ثانية ثم يتوقف تلقائيًا

.

صيانة مجفف الأيدي

عملية الصيانة الوحيدة التي يجب عليك القيام بها فيما يتعلق بمجفف اليد هي استخراج الغبار منجهاز التدفئة و التهوية، وتنظيف الغطاء الخارجي. ولكن الحرص على عدم استخدام المنتجات القوية التي يمكن أن تلحق الضرر بالغطاء. من المستحسن استخدام قطعة قماش مبللة دون أي منتج آخر.

لاستخراج الغبار من الاجزاءالداخلية للمجفف، اتبع الإرشادات التالية:

افصل مجفف اليد من الكهرباء

إزالة الغطاء الأمامي كما هو مبين في الشكل١

إزالة الغبار من كل المكونات باستخدام فرشاة ناعمة

من المهم جداتنظيف عنصر التدفئة، المنفاخ، ومدخل الهواء ومخرج الهواء

تأكد من أن أجهزة الاستشعار نظيفة تماما

INSTRUKCJA MONTAŻU:

UWAGA!

- ❑ **Montaż musi być wykonany przez wykwalifikowanego technika zgodnie z europejskimi normami prawnymi.**
- ❑ Przed jakąkolwiek manipulacją elektryczną należy odciąć prąd elektryczny.
- ❑ Przed montażem należy sprawdzić, czy wybrane miejsce montażu spełnia odległości bezpieczeństwa podane w normach CEI (rys. 0).
- ❑ Suszarki do rąk nie można montować na powierzchniach palnych.
- ❑ Przed podłączeniem elektrycznym suszarki do rąk należy zainstalować przełącznik dwubiegunowy ze szczeliną stykową 3 mm.
- ❑ Sprzętu nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych oraz nieposiadające wystarczającego doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane.
- ❑ Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem nawet pod nadzorem.
- ❑ UWAGA! W przypadku ścian z płyt gipsowo-kartonowych lub ścian miękkich należy użyć silentbloków dostarczonych w zestawie śrub mocujących.

UWAGA!

Nie podłączać suszarki do rąk nad zlewami, wannami, prysznicami lub w dowolnych miejscach, w których mogłaby wejść w kontakt z wodą także w sposób przypadkowy.

UWAGA!

Jeżeli przewód sieciowy ulegnie zniszczeniu, musi być wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis techniczny lub wykwalifikowanego pracownika, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Oznaczenie przewodu to 60/0341

MONTAŻ:

fig-1. Aby otworzyć pokrywę, wykręcić dwa wkręty umieszczone w dolnej części suszarki do rąk. Oddzielić pokrywę ciągnąc ją jednocześnie na zewnątrz i w górę.

fig-2. Oznaczyć cztery otwory mocujące na ścianie, używając tylnej podstawy suszarki do rąk jako szablonu wiertarskiego. Wykonać cztery odwierty ∅8 mm.

fig-3. Zamocować tylną podstawę za pomocą śrub.

fig-4. Zamontować pokrywę na podstawie suszarki do rąk. Przede wszystkim dopasować górną część, upewnić się, że blacha pokrywy jest idealnie dopasowana do plastikowych uchwytów. Zamontować dolną część pokrywy, a na koniec dokręcić dwa wykręcone wcześniej wkręty. Po ostatecznej regulacji pokrywy podłączyć urządzenie do zasilania

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

Suszarka do rąk działa za pomocą przycisku. Po jego naciśnięciu działa przez 40 sekund, a następnie zatrzymuje się automatycznie.

KONSERWACJA SUSZARKI DO RĄK

Jedynymi czynnościami konserwacyjnymi, które należy wykonać przy suszarce do rąk jest odsysanie kurzu z grzałki i wentylatora oraz czyszczenie pokrywy zewnętrznej. W celu wykonania ostatniej z czynności należy zachować ostrożność i nie używać żrących środków, które mogłyby uszkodzić pokrywę. Zaleca się używanie wilgotnej szmatki bez innych produktów.

Aby odessać kurz z wewnętrznych elementów suszarki do rąk, należy:

1. Odłączyć suszarkę od zasilania elektrycznego.
2. Wymontować pokrywę przednią, jak wyjaśniono na rys.1.
3. Usunąć kurz ze wszystkich elementów za pomocą miękkiej szczotki.
4. Bardzo ważne jest, aby dokładnie wyczyścić grzałkę, dmuchawę, wlot i wylot powietrza.
5. Upewnić się, że czujnik jest idealnie czysty.

GARANTÍA:

Este producto goza de una garantía total de 2 años contra cualquier defecto de fabricación o de materiales durante el cual se substituirán o repararan los componentes defectuosos incluyendo, además, la mano de obra necesaria para la citada reparación. El periodo de garantía se inicia en la fecha de compra del aparato, comprobada por el sello del vendedor, y termina después del periodo prescrito aunque el aparato no se haya usado. La garantía se pierde cuando el aparato sea reparado en un centro de asistencia no autorizado o cuando el defecto sea causado por un uso inapropiado o causa de fuerza mayor.

GUARANTEE:

This device have 2 years of total guarantee against whatever manufacturing problem or damage, both damaged spare parts and labour cost will be included in this guarantee period. The validity of the guarantee starts from the purchasing date, certified by the seller's stamp, and expires at the end of the indicated period, even when the device has not been used. The guarantee has no validity when damages are caused by an incorrect operation, bad installation or not according with the legal rules, or are caused by people unauthorised by the manufacturer.

GARANTIE :

Ce produit est couvert contre tout défaut de fabrication ou de matériaux par une garantie totale de ans, pendant laquelle les composants défectueux seront remplacés ou réparés, main d'œuvre nécessaire à la réparation comprise. La période de garantie prend effet à la date d'achat de l'appareil, contrôlée par le cachet du vendeur, et prend fin après la période prescrite même si l'appareil n'a pas été utilisé. L'appareil ne sera plus sous garantie s'il a été réparé par un service d'assistance technique non agréé ou si le défaut a été occasionné par une utilisation inappropriée ou par une cause de force majeure.

GARANZIA:

Questoprodotto è coperto da una garanziatotale di 2 annicontroqualsiasidifetto di fabbricazione o deimateriali, durante la quale i componentidifettosiverrannosostituiti o riparati (includendo la mano d'operanecessaria per realizzare le suddetteoperazioni). Il periodo di garanziainizia dalla data d'acquistodell'apparecchio, attestatadal timbro del rivenditore, e termina dopo il periodo previsto, anche qualoral'apparecchio non siastatousato. La garanziadecadequandol'apparecchio viene riparato in un centro di assistenzatecnica non autorizzato o quandoildifetto è ilrisultato di un uso improprio o di una causa di forzamaggiore.

GARANTIE:

Wirgewähren auf dieses GeräteineumfassendeGarantie von 2 JahrengegenjedenHerstellungs- oderMaterialfehler. Die Garantiebeinhaltet den Austauschbzw. DieReparaturevtl. FehlerhafterBauteileeinschließlich der Arbeitskosten.DieGarantiedauerbeginntmitdemKaufdatum des GerätsgemäßdemStempel des Händlers und endetnach der vorgesehenen Frist, auchwenn das Gerätnichtverwendetwurde. Die Garantiegehtverloren, wenn das Gerät von einemnichtautorisiertenKundendienstrepariertoderwenn der DefektdurcheineunsachgemäßeVerwendungoderhöhereGewaltverursachtwird.

GARANTIA:

Este produto tem uma garantia total de 2 anos contra qualquer defeito de fabrico ou de materiais, período durante o qual se substituirão ou repararão os componentes defeituosos, incluindo, além disso, a mão-de-obra necessária para a referida reparação. O período de garantia tem início na data de compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor, e termina após o período prescrito, mesmo que o aparelho não tenha sido usado. A garantia deixa de ser válida se o aparelho for reparado num centro de assistência não autorizado ou quando o defeito for causado por um uso inadequado ou motivo de força maior.

الضمان :

يأتي هذا المنتج مع سنتين ضمان ضد أي خلل من ناحية التصنيع أو المواد. خلال هذه الفترة، سيتم استبدال الجهاز أو العناصر المعيبة، بما في ذلك تكاليف العمالة المرتبطة بهذه الإصلاحات. تبدأ فترة الضمان من تاريخ شراء المنتج، التي تتضح من الطوابع التي يقدمها الموزع، وينتهي في نهاية الفترة المقررة، حتى إذا لم يتم استخدام الجهاز. لا يتم تطبيق هذا الضمان إذا كان قد تم إصلاح الجهاز من قبل شخص غير مفوض أو إذا تم سبب الخلل من خلال الاستخدام غير المناسب للآلة أو عن طريق قوة رئيسية.

GWARANCJA:

Urządzenie to objęte jest 2-letnią całkowitą gwarancją na wszelkie skazy produkcyjne lub uszkodzenia, a zarówno koszt części zamiennych, jak i kosztów pracy są uwzględnione w okresie gwarancji. Ważność gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, poświadczonej pieczęcią sprzedawcy, a kończy się z końcem wskazanego okresu, nawet jeśli urządzenie nie było używane. Gwarancja nie obowiązuje, gdy szkody są spowodowane niewłaściwą obsługą, niewłaściwym montażem lub niezgodnym z przepisami prawa, lub są spowodowane przez osoby nieupoważnione przez producenta.

Modelo/Model/Modelo/Modèle/Modell/Modello/ Model /نموذج: _____

nº de serie/serial nº/nº de série/nº de série /serial nº/ nº di serie/ nr serii/الرقم التسلسلي:

_____

توقيع وختم التاجر
Firma y sello Distribuidor
Dealer's signature and stamp
Assinatura e selo do Distribuidor
Signature et cachet du Distributeur
Unterschrift und Stempel des Fachhändlers
Firma e timbro Distributore
Pieczęć i podpis dystrybutora

FECHA/DATE/DATA/DATUM: ___/___/___